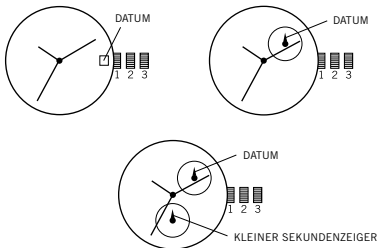


DEUTSCH

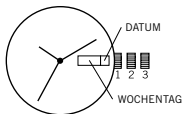
STANDARDEINSTELLUNGSANWEISUNGEN



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 2 steht.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn (je nach Modell), um das Datum auf den Vortag einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum angezeigt wird.
4. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
5. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

DREI ZEIGER TAG UND DATUM 2405



EINSTELLEN DER UHRZEIT, DES DATUMS UND DES WOCHENTAGS

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum auf den Vortag einzustellen.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Wochentag auf den Vortag einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum und der Wochentag angezeigt werden. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

HINWEIS: Stellen Sie Datum und Wochentag, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

AUTOMATIC 82S5

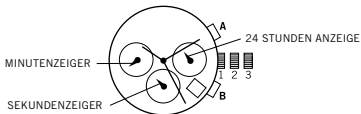


1. Drehen Sie, um die Zeitmessung zu beginnen, die Krone im Uhrzeigersinn 15-20 Mal in Position 1.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

HINWEIS: Eine mit automatischem Aufzug ausgestattete Uhr erhält durch die Bewegung Ihres Handgelenks die Kraft, sich selbst aufzuziehen. Wird die Uhr an mehreren aufeinander folgenden Tagen nicht getragen, erschöpft sich die Gangreserve. Es wird empfohlen, eine stehengebliebene Uhr wieder von Hand aufzuziehen. Dazu die Krone nach rechts drehen, um die notwendige Gangreserve zu erzielen.

Es ist wichtig, dass die Armbanduhr der Größe Ihres Handgelenks angepasst wird. Bei einem zu lockeren Sitz kann sich die Uhr nicht mehr selbst aufziehen. Wenn Ihre Uhr vollständig aufgezogen ist, hat sie eine Gangreserve von ca. 40 Stunden.

CHRONOGRAPH - STOPPUHR VD53B



EINSTELLEN DER ZEIT UND DES DATUMS

1. Bevor Sie die Uhrzeit einstellen, muss der Chronograph in der 12:00 Uhr. Position (null Position) stehen und gestoppt sein.
2. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
3. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
4. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus wenn der Sekundenzeiger auf der 12:00 Uhr Position steht.
5. Drehen Sie die Krone um die Zeit einzustellen.
ANMERKUNG: Die 24 Stunden Anzeige bewegt sich abhängig vom stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die zeit einstellen, überprüfen sie bitte ob die 24 Stunden Anzeige richtig eingestellt ist.
6. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.
ANMERKUNG: Betätigen Sie die Drücker nicht, wenn die Krone auf Position 2 ist. Ansonsten werden sich die Zeiger des Chronographen bewegen.

CHRONOGRAPH

1. Drücken Sie A um den Chronographen zu starten / stoppen.
2. Drücken Sie B um den Chronographen wieder auf 0 zu stellen.

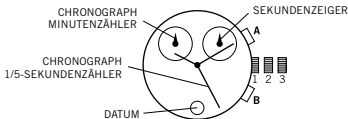
ZWISCHENZEIT

1. Drücken Sie B während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie wieder B um zur Chronographenfunktion zurück zu kehren.
3. Drücken Sie A um die Zeitmessung zu beenden.
4. Drücken Sie B um zurück zu setzen.

CHRONOGRAPHEN ZURÜCKSETZEN

1. Wenn eine der Chronographenzeiger nicht auf der null Position steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen, drücken Sie B um die Zeiger gegen den Uhrzeigersinn zu bewegen.
3. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.

CHRONOGRAPH ISA 8171/201



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um das Datum auf den Vortag einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das richtige Datum im Datumfenster erscheint.

3. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.
HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 0.30 Uhr ein.

BEDIENUNG DES CHRONOGRAPHEN

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie zum Zurücksetzen B.
HINWEIS: Nach 2 Stunden Dauerbetrieb stoppt der Chronograph automatisch und setzt sich zurück, um die Batterie zu schonen.

ZWISCHENZEIT

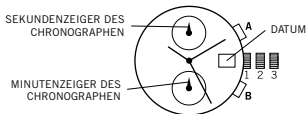
1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie B erneut, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie zum Zurücksetzen B.

CHRONOGRAPH AUF NULL ZURÜCKSETZEN

Falls sich nach dem Drücken von B einer oder mehrere der Chronographenzeiger nicht in der korrekten Nullposition (12.00 Uhr) befinden (zum Beispiel nach einem Batteriewechsel):

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 2 steht.
2. Drücken Sie B, um den Minutenzähler zurückzusetzen. Jedes Mal, wenn Sie B drücken, rückt der Minutenzeiger des Chronographen um eine Einheit vor, oder Sie drücken und halten B zum schnellen Vorlauf gedrückt.
3. Drücken Sie A, um den 1/5-Sekundenzähler zurückzusetzen. Jedes Mal, wenn Sie B drücken, rückt der 1/5-Sekundenzeiger des Chronographen um eine Einheit vor, oder Sie drücken und halten B zum schnellen Vorlauf gedrückt.

CHRONOGRAPH VD51B



EINSTELLEN DER UHRZEIT/DES DATUMS

1. Vergewissern Sie sich, bevor Sie die Uhrzeit einstellen, dass Sekunden- und Minutenzeiger des Chronographen auf der 12.00 Uhr Position sind, und dass der Chronograph nicht läuft. Siehe nachstehende Bedienungsanleitung für Chronographen.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um das Datum auf den Vortag einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus, wenn der Sekundenzeiger auf der 12.00 Uhr Position steht. Der Sekundenzeiger stoppt.
4. Drehen Sie die Krone nach rechts, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
5. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
6. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

HINWEIS: Drücken Sie nicht auf die Drücker, wenn sich die Krone in Position 2 befindet. Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.
HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

BEDIENUNG DES CHRONOGRAPHEN

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie zum Zurücksetzen B.

ZWISCHENZEIT

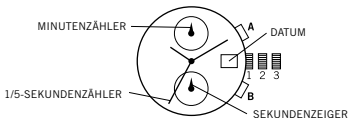
1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie B erneut, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie zum Zurücksetzen B.

CHRONOGRAPHENZEIGER AUF NULL STELLEN

Wenn sich nach dem Drücken von B einer der beiden Chronographenzeiger nicht in der korrekten Nullposition (12.00 Uhr) befindet (zum Beispiel nach einem Batteriewechsel):

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht.
2. Drücken Sie A, um den Sekundenzeiger des Chronographen zurückzusetzen, oder drücken Sie B, um den Minutenzeiger des Chronographen zurückzusetzen. Mit jedem Klicken des Drückers bewegt sich der entsprechende Zeiger um eine Einheit weiter. Halten Sie einen der Drücker zum schnellen Vorlauf gedrückt.
HINWEIS: Der Minutenzeiger des Chronographen bewegt sich simultan mit dem Sekundenzeiger.
3. Drücken Sie die Krone wieder in Position 1 zurück, wenn die Chronographenzeiger auf Null (12.00 Uhr) zurückgesetzt sind.

CHRONOGRAPH YM91



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um das Datum auf den Vortag einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus, wenn der Sekundenzeiger auf der 12.00 Uhr Position steht. Alle Chronographenzeiger kehren in die Null-Position (12.00 Uhr) zurück.
4. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum angezeigt wird. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.
HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

CHRONOGRAPH-FUNKTIONEN

Stellen Sie vor Verwendung des Chronographen bitte Folgendes sicher:

- Die Krone steht auf Position 1.
- Die Chronographenzeiger befinden sich nach dem Drücken von B genau auf der Nullposition (12.00 Uhr). Sollte dies nicht der Fall sein, muss die Position der Zeiger korrigiert werden. Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Chronographenzeiger auf Null stellen“.

BASISFUNKTION

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

INTERVALLZEITMESSUNG

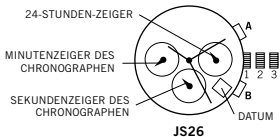
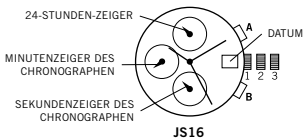
1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft und Intervalle misst. (Die Zeitmessung geht im Hintergrund weiter.)
2. Drücken Sie B erneut, um die laufend gemessene Zeit anzuzeigen.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um zusätzliche Intervalle zu messen.
4. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
5. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

CHRONOGRAPHENZEIGER AUF NULL STELLEN

Wenn sich nach dem Drücken von B einer der beiden Chronographenzeiger nicht in der korrekten Nullposition (12.00 Uhr) befindet (zum Beispiel nach einem Batteriewechsel):

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht.
2. Drücken und halten Sie A zwei Sekunden lang gedrückt. Der Minutenzähler dreht sich um 360 Grad. Der Korrekturmodus wird aktiviert.
3. Drücken Sie B, um den Zeiger eine Einheit weiterzubewegen; drücken und halten Sie B zum schnellen Vorlauf gedrückt
4. Drücken und halten Sie A zwei Sekunden lang gedrückt. Der 1/5-Sekundenzähler dreht sich um 360 Grad.
5. Drücken Sie B, um den Zeiger eine Einheit weiterzubewegen; drücken und halten Sie B zum schnellen Vorlauf gedrückt
6. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

CHRONOGRAPH JS16 / JS26



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 2 steht.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages im Datumsfenster erscheint.
3. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht.
4. Drehen Sie die Krone nach rechts, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
5. Fahren Sie mit dem Drehen der Krone fort, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

6. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

HINWEIS: Wenn sich die Krone in Position 2 befindet, drücken Sie nicht auf die Drücker. Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

CHRONOGRAPH

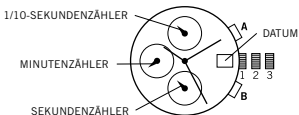
1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

CHRONOGRAPH AUF NULL ZURÜCKSETZEN

1. Wenn einer der beiden Zeiger des Chronographen nicht auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A, um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen; drücken Sie B, um die Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn zu bewegen. Jedes Drücken von A oder B bewegt die Chronographenzeiger um eine Einheit vor oder zurück. Oder halten Sie A oder B gedrückt, um die Zeiger schnell vor- oder zurückzubewegen.
3. Wenn sich beide Zeiger in der Null-Position befinden, setzen Sie die Uhrzeit zurück und drücken die Krone wieder in Position 1.

HINWEIS: Während des Rücksetzens des Chronographen synchronisiert sich der Minutenzeiger des Chronographen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.

CHRONOGRAPH VD57 (MIT DATUM), VD55 (OHNE DATUM)



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Vergewissern Sie sich, bevor Sie die Uhrzeit einstellen, dass der Chronograph nicht läuft und sich in der Null-Position (12.00 Uhr) befindet.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um das Datum auf den Vortag einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus, wenn der Sekundenzeiger auf der 12.00 Uhr Position steht, und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum angezeigt wird. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.

HINWEIS: Drücken Sie nicht auf die Drücker, wenn sich die Krone in Position 2 befindet. Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

CHRONOGRAPH-FUNKTIONEN

Basisfunktion

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Intervallzeitmessung

1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie B erneut, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Drücken Sie zum Zurücksetzen B.

Chronographenzeiger auf Null stellen

Falls sich nach dem Drücken von B einer oder mehrere der Chronographenzeiger nicht in der korrekten Nullposition (12.00 Uhr) befinden (zum Beispiel nach einem Batteriewechsel):

1. Ziehen Sie die Krone heraus, so dass sie auf Position 3 steht (Position 2 für VD55)
2. Drücken Sie A, um den 1/10-Sekundenzähler um eine Einheit weiterzubewegen; drücken und halten Sie A zum schnellen Vorlauf gedrückt.
3. Drücken Sie B, um den Sekunden- und Minutenzähler um eine Einheit zurückzusetzen; drücken und halten Sie B zum schnellen Vorlauf gedrückt.
4. Drücken Sie die Krone in Position 1 zurück.